



長大成人，進到完全

(以弗所書エペソ4:13)

# 週報

2023年11月5日

(第3056期)



宗教法人：東京中華基督教會

〒166-0003東京都杉並区高円寺南5-13-4

電話：(03)3312-1837 (教會)

<http://church.ne.jp/chinese>

「你們不可停止聚會、好像那些停止慣了的人、倒要彼此勸勉、既知道那日子  
臨近、就更當如此。」 (希伯來書10章25節)

# 主日崇拜

|      |   |                     |
|------|---|---------------------|
| 讚美   | 第56首「つみのふかみに / 主愛救我」  | 會眾                  |
| 禱告   |   | 司會                  |
| 朗讀   | 主禱文   | 會眾                  |
| 證道   | Blessed are the Peacemakers, for they shall be called sons of God, Matthew 5:9<br>平和をつくる者は幸いです。その人たちは神の子どもと呼ばれるから。マタイ5:9<br>使人和睦的人有福了，因為他們必稱為神的兒子。馬太福音5:9 | 講員:遠藤 明<br>翻譯:山中 智梅 |
| 讚美   | 第101首「すくいぬしイエスと / 全程主領」   | 會眾                  |
| 奉獻   | 第127首「のぞみも消えゆくまでに / 數算主恩」   | 會眾                  |
| 禱告   |   | 遠藤 明                |
| 阿們   | 第1首「あめつちこぞりて / 讚美真神」  | 會眾                  |
| 報告介紹 |   | 林 昭孝, 楊 建榮          |

## 【教會週間定期聚會】

主日崇拜：每主日 10:30 - 12:00  
(Zoom ID: 995 035 0116)

聖餐式：每月第2主日

晨禱會：每主日 9:30 - 10:15

晚禱會：每週二 20:00 - 20:30

午後學習會：每主日 12:30 - 14:00

日英文查經：每週三 19:00 - 20:30  
(表參道・青山生涯學習館&LINE)

中文查經：每週五 19:50 - 21:00  
(Zoom ID: 663 697 9476)

福音團契：每週六 17:30 - 19:30

## 【教會本年度的目標】

〔P60・15・7 2023〕

- ①主日崇拜參加者60人以上
- ②禱告會參加者15人以上
- ③養成每日讀經習慣

## 【本月背誦聖經章節】

你們是世上的鹽。鹽若失了味，怎能叫它再鹹呢？以後無用，不過丟在外面，被人踐踏了。你們是世上的光。城造在山上，是不能隱藏的。(馬太福音5:13-14)

あなたがたは、地の塩です。もし塩が塩けをなくしたら、何によって塩けをつけるのでしょうか。もう何の役にも立たず、外に捨てられて、人々に踏みつけられるだけです。あなたがたは、世界の光です。山の上にある町は隠れる事ができません。(マタイ福音書 5:13-14)

## 【本週閱讀聖經章節】

- |       |                |              |
|-------|----------------|--------------|
| 11/6  | : 啟示錄 13:1-18  | & 箴言30:1-14  |
| 11/7  | : 啟示錄 14:1-13  | & 箴言30:15-33 |
| 11/8  | : 啟示錄 14:14-20 | & 箴言31:1-9   |
| 11/9  | : 啟示錄 15:1-8   | & 箴言31:10-33 |
| 11/10 | : 啟示錄 16:1-10  | & 撒上一:1-18   |
| 11/11 | : 啟示錄 16:11-21 | & 撒上一:19-28  |
| 11/12 | : 啟示錄 17:1-18  | & 撒上2:1-21   |

## 【證道提要】

Blessed are the  
Peacemakers, for they  
shall be called sons of  
God  
Matthew 5:9

平和をつくる者は幸いです。  
その人たちは神の子どもと呼ばれるから

マタイ5:9

使人和睦的人有福了，因為  
為他們必稱為神的兒子

馬太福音5:9

- |   |                                    |                           |
|---|------------------------------------|---------------------------|
| 1. Previous Study   | 1. 復習                              | 1. 複習                     |
| a. Blessed are the Pure in Heart for they shall see God             | a. 心のきよい者は幸いです。その人たちは神を見るから。       | a. 清心的人有福了，因為他們必得見神。      |
| 2. Background about Peace   | 2. 平和についての背景                       | 2. 關於和平的背景                |
| a. 400 references of Peace in the Bible                             | a. 聖書における平和に関する400の記述              | a. 聖經中有四百次提及和平            |
| b. To be Peaceful is not natural for us                             | b. 平和であることは私たちの本性ではない              | b. 和睦不是我們的天性              |
| c. Peacemakers will be blessed                                      | c. 平和をつくる者は祝福される                   | c. 使人和睦的人有福了              |
| 3. Meaning of Peace   | 3. 平和の意味                           | 3. 和平的意思                  |
| 4. How we can become Peacemakers                                    | 4. どうすれば平和をつくる人になれるか               | 4. 我們如何能成為使人和睦的人          |
| a. The Maker of Peace - God   | a. 平和の造り主 - 神                      | a. 和平的締造者—上帝              |
| b. The Messengers of Peace - Believers                              | b. 平和の使者 - 信者                      | b. 和平的使者—信徒               |
| 1) Jesus Himself made peace with God                                | 1) イエス様ご自身が神と和解された                 | 1) 耶穌自己與神和好               |
| 2) Peacemakers leads others to make peace with God                  | 2) 平和をつくる者は、他の人々が神と和解するように導く       | 2) 使人和睦的人引領他人與神和好         |
| 3) Peacemaker helps others make peace with others                   | 3) 平和をつくる者は、他の人々が他の人々と和解するのを助ける    | 3) 使人和睦的人幫助他人與人和好         |
| 5. The Merit of being a Peacemaker - Eternal Sonship in the Kingdom | 5. 平和をつくる者への恩恵 - 御国における永遠の子としての地位  | 5. 使人和睦的人的益處—在天國中永恆的兒女的身份 |
| 6. Summary  | 6. まとめ                             | 6. 總結                     |
| a. Remember a continuation from Matthew 5:3                         | a. これは、マタイ5:3からの続きであることを覚えておいてください | a. 記住這是從馬太福音5:3的延續        |
| b. The outcome of the Blessed is that they Desire Peace             | b. 祝福された者の結果は、平和を望むことである           | b. 蒙福的結果是他們渴望平安           |
| c. Those who are called are Loved by the Lord                       | c. 召された者は主に愛される                    | c. 蒙召的人蒙主愛                |